

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 13 (1937)
Heft: 39

Artikel: Chinas Hilferuf an den Völkerbund
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-751968>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Dr. Hoo Chi-tsai, der Gesandte Chinas in Bern, Generalsekretär der chinesischen Delegation bei der 18. Völkerbunderversammlung und Direktor des ständigen chinesischen Büros beim Völkerbund in Genf.

Parfait homme autant qu'énorme diplomate S.E. M. Hoo Chi-tsai, ministre de Chine à Berne, veut bien nous résumer les articles X, XI et XVII du Pacte de la S.D.N. qu'il invoquent la note du gouvernement de Nankin. «L'Article X est l'obligation pour tous les membres de maintenir contre toute agression l'intégrité territoriale et l'indépendance politique de tous les territoires de la S.D.N.». L'Article XI interdit toute guerre ou menace de guerre contre directement la S.D.N. laquelle doit prendre les mesures propres à assurer efficacement la paix, et l'Article XVII fixe les modalités d'application en cas de conflit entre des Etats dont l'un au moins n'est pas membre de la Ligue.»



Das ist Wu K'uan, Spezialkorrespondent der Sozialen Zeitschrift Social Welfare in Frankreich. Er hat eine große Meinung von der Schlagkraft der chinesischen Armee und glaubt auch an die Macht des Völkerbundes, im gegenwärtigen Konflikt erfolgreich einzutreten. «Nous n'avons pas besoin d'une aide militaire. L'armée chinoise est actuellement admirablement équipée, nous déclare M. Wu K'uan, correspondant spécial du "Social Welfare" de Tientsin. Cependant la S.D.N. pourrait certes nous venir en aide et de ce fait affirmer son existence au monde. Elle devrait rejoindre la France, à l'Angleterre et à la Russie de plus livrer de carburant aux Japonais.»



Fräulein Lydia Dan, Tochter des Generals Dan Paorhao, seit 1933 im diplomatischen Dienst tätig, ist im Gefolge Wellington Koo als Sekretärin der chinesischen Delegation von Paris nach Genf gekommen. Non ! la jeune chinoise ne peut pas croire à la déchéance de la S.D.N. «Il est impossible que le Droit et la Justice ne triomphent point de la force brutale et de l'agression sauvage dont notre pays est victime», nous déclare Mademoiselle Lydia Dan, attachée à l'ambassade de Paris. «Malgré tout il faut avoir confiance!» Fille du général Dan Paorhao, ancien délégué à Paris et de St-Cyr, Mlle Dan voit une grande admiration à la France éternelle «cet autre temple de la culture et de la politique».

Die Chinesen bei der gegenwärtigen 18. Völkerbundversammlung

L'appel de la Chine à la S.D.N.

On a certes le tort de demander à la S.D.N. des choses qu'elle ne peut pas faire. L'expérience de la commission Lytton en Mandchourie, celle, plus récente de la guerre d'Abyssinie ont démontré aux optimistes les plus enragés l'incapacité des augures de Genève. Le Gouvernement de Nankin qui, le 13 septembre a saisi le secrétariat de la S.D.N. de son défend avec le Japon, ne se fait guère d'illusions sur les résultats pratiques de son geste. Il se rend fort bien compte que le Japonais vainqueur en Chine exigera de nouveaux territoires où développer son impérialisme et que la vilenie internationale se bornera à enregistrer la chose. La Chine n'est point une de ces nations qui par idéal pacifique consentent à toutes les concessions et vont jusqu'à abdiquer leur dignité. La Chine a saisi l'organisme de Genève c'est bien, mais elle pense avec raison qu'elle ne doit compter que sur elle-même et se défend avec énergie par les armes. J.-L. C.

PHOTOS VON PAUL SENN



Dr. Kuang-yon Young, der Presseschef der chinesischen Delegation bei der 18. Völkerbundversammlung.

Ancien élève de l'Université de Princeton, M. Kuang-yon Young, envoyé spécial des Affaires étrangères en Europe, membre de la Délégation chinoise à la 18ème assemblée est spécialement chargé du service de presse. Sa grande compétence et son extrême amabilité servent avec bonheur la cause de son pays.



Japonische Stellung in einer Vorstadt von Shanghai. Die Barrikade besteht aus Sandsäcken. Ein improvisierter Herd mit dem unenormlichen Teekessel fehlt nicht. Position japonaise dans un faubourg de Shanghai. Les hommes sont à l'abri derrière une barricade de sacs de sable. Sur un petit fourneau bout le thé traditionnel.

Chinas Hilferuf an den Völkerbund



Unser Mitarbeiter Jean-Louis Clerc erfährt die Meinung Wellington Koo über die Möglichkeit der Hilfe, die sein Land im gegenwärtigen Überfallsrieg vom Völkerbund zu erwarten hat: «Unter den gegenwärtigen Umständen bleibt die Hilfe des Völkerbundes wirkungslos. Dennoch hoffen wir, daß er sich vor der Welt in aller Form gegen die blutigen Ungerechtigkeiten dieses Krieges, dessen Opfer wir sind, verwahrt.»

A la question posée par notre collaborateur M. Jean-Louis Clerc «Quelle est l'aide que la Chine peut attendre de la S.D.N.», S.E. M. Wellington Koo, ambassadeur à Paris répond: «Dans l'état actuel des choses l'appui de la S.D.N. ne peut être effectif, mais nous espérons qu'elle pourra bien protester officiellement et éléver à la face du monde contre les massacres atroces dont nous sommes injustement victimes.»



Luftkrieg über Nanking. Nun ist bereits auch die Hauptstadt Chinas in die kriegerischen Aktionen einbezogen. Nanking ist 250—350 Kilometer von der Front entfernt, aber zu verschiedenen Malen ist es von japanischen Flugzeugen bombardiert worden. Bild: Blick auf Nanking, nachdem ein feindliches Flugzeug ein Pulvermagazin in Brand geschossen hat. Nanking ne se trouve pas dans le secteur des hostilités, mais elle n'est certes point à l'abri des raids d'avions. Cette vue aérienne de la capitale a été prise au moment où une bombe japonaise fit sauter un grand dépôt de poudre.

Für den Fall von Fliegerangriffen stehen in den Straßen von Shanghai die Särge für die Opfer schon bereit, geliefert vom Roten Kreuz, da die Stadtbürohöfen nicht mehr in der Lage sind, einen ordentlichen Abtransport der Leichen zu besorgen. Tragiques prévisions. Pour enlever rapidement les victimes d'éventuelles attaques aériennes, on a déposé dans les rues de Shanghai les cercueils livrés par la Croix-Rouge.